

# Isa

## Chapter 35

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

יששׁוּם מְדַבֵּר וְצִיָּה נַחֲכִי-כָמֶה יַגְוָהּ וְתַחֲנֹּוּ נַחֲכִי-יִתַּשְׁחַגְלִיָּה עֲרֵבָה נְיִיקָה וְתַחֲנֹּוּ נַחֲכִי-יִתַּשְׁחַגְלִיָּה כַּחֲבַצְלֵת: 1  
kama-waridi na-itachanua nyika na-itashangilia na-nchi-kame jangwa Itafurahi  
[H2261](#) [H6160](#) [H1523](#) [H6723](#) [H7797](#)

Jangwa na nchi kame vitafurahi; nyika itashangilia na kuchanua maua. Kama waridi,

פָּרַח תַּחֲנֹּוּ נַחֲכִי-יִתַּשְׁחַגְלִיָּה וְתַחֲנֹּוּ נַחֲכִי-יִתַּשְׁחַגְלִיָּה אֵף נַאֵם וְרִנָּה נַחֲכִי-יִתַּשְׁחַגְלִיָּה וְהִלְבְּנוֹן 2  
wa-Lebanoni utukufu na-kuimba furaha naam na-itashangilia itachanua Kuchanua  
[H3844](#) [H3519](#) [H1525](#) [H0637](#) [H1523](#)

וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם 3  
uzuri wa-Yahwe utukufu-wataona wao na-Sharoni wa-Karmeli uzuri kwake umetolewa-  
[H1926](#) [H3068](#) [H3519](#) [H7200](#) [H1992](#) [H8289](#) [H3760](#) [H1926](#) [H5414](#)

וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם 4  
S wa-Mungu-wetu  
[H0430](#)

litachanua maua, litashangilia sana na kupaza sauti kwa furaha. Litapewa utukufu wa Lebanoni, fahari ya Karmeli na Sharoni; wataona utukufu wa Bwana, fahari ya Mungu wetu.

חִזְקוּ מִיְּדֵי מִיְּדֵי וְיָדַיִם וְיָדַיִם וְיָדַיִם וְיָדַיִם וְיָדַיִם וְיָדַיִם וְיָדַיִם וְיָדַיִם 5  
yaimarisheni yanayotetemeka na-magoti dhaifu mikono Itieni-nguvu  
[H0553](#) [H3782](#) [H1290](#) [H7504](#) [H3027](#) [H2388](#)

Itieni nguvu mikono iliyo dhaifu, yafanyeni imara magoti yaliyolegea,

וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם 6  
tazama mkaogopa msije-kuweni-hodari wa-haraka wenye-moyo-Waambieni  
[H2009](#) [H3372](#) [H0408](#) [H2388](#) [H0559](#)

וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם 7  
na-atawaokoa anakuja yeye ya-Mungu malipo anakuja kisasi Mungu-wenu  
[H3467](#) [H0935](#) [H1931](#) [H0430](#) [H1576](#) [H0935](#) [H5359](#) [H0430](#)

waambieni wale wenye mioyo ya hofu, "Kuweni hodari, msioyope; tazama, Mungu wenu atakuja, pamoja na malipo ya Mungu, atakuja na kuwaokoa ninyi."

וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם 8  
yatafunguliwa ya-viziwi na-masikio ya-vipofu macho zitafunguliwa Ndipo  
[H2795](#) [H0241](#) [H5787](#) [H6491](#)

Ndipo macho ya vipofu yatafunguliwa na masikio ya viziwi yatazibuliwa.

וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם 9  
kwa-sababu-wa-bubu ulimi na-utaimba kilema kama-kulungu ataruka Ndipo  
[H0483](#) [H3956](#) [H6455](#) [H0354](#) [H1801](#)

וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם וְהִתְנַחֵם 10  
katika-nyika na-vijito maji jangwani zitabubujika  
[H6160](#) [H4325](#) [H1234](#)

Ndipo kilema atarukaruka kama kulungu, nao ulimi wa aliye bubu utapaza sauti kwa shangwe. Maji yatatiririka kwa kasi katika nyika, na vijito katika jangwa.

תַּנִּים	בְּנֵה	מַיִם	לְמִכְמֵי	וְצִמָּוֶן	לְאִנָּם	הַשָּׂרֵב	וְהָיָה	7
ya-mbweha	katika-makazi	maji	chemchemi-za-	na-kiu	ziwa	nchi-kavu	Na-itakuwa	
		<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H4002</a>	<a href="#">H6774</a>	<a href="#">H0098</a>	<a href="#">H8273</a>	<a href="#">H1961</a>	

וְנָמְאָ:	לְקִנְיָה	חֲצִיר	רְבִצָּה
na-manyasi	kwa-mwanzi	nyasi	kulala-kwake
<a href="#">H1573</a>	<a href="#">H7070</a>		<a href="#">H7258</a>

Mchanga wa moto utakuwa bwawa la maji, ardhi yenye kiu itabubujika chemchemi. Maskani ya mbweha walikolala hapo awali patamea majani, matete na mafunjo.

יַעֲבֹרְנִי	לֹא-	לָהּ	יִקְרָא	תִּקְדָּשׁ	וְנִרְרָךְ	וְנִרְרָךְ	מִסְלִיל	שָׁם	וְהָיָה-	8
juu-yake	hatapita-	kwake	itaitwa	takatifu	na-njia	na-njia	njia-kuu	pale	Na-itakuwa-	
	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H4547</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H1961</a>	

יִתְעַו:	לֹא	וְאֵוִילִים	רְרָךְ	הַלְךְ	לְמוֹ	וְהוּא-	טָמֵא
hawatapotea	hawatapotea	na-wajinga	njia	anayetembea	kwao	na-yeye-	mchafu
<a href="#">H8582</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0191</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H1980</a>		<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2931</a>

Nako kutakuwa na njia kuu, nayo itaitwa Njia ya Utakatifu. Wasio safi hawatapita juu yake; itakuwa ya wale watembeo katika Njia ile; yeye asafiriye juu yake, ajapokuwa mjinga, hatapotea.

יַעֲלֶנָה	בַּל-	חַיּוֹת	וּפְרִיץ	אַרְיֵה	שָׁם	וְהָיָה	לֹא-	9
kupanda	hawata-	wanyama	na-mnyama-mkali	simba	pale	atakuwepo	Hatakuwepo-	
<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H1077</a>		<a href="#">H6530</a>		<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	

וְאֵוִילִים:	וְהִלְכִי	שָׁם	תִּמְצָא	לֹא
waliokombolewa	na-watatembea	pale	watapatikana	hawatapatikana
	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H3808</a>

Huko hakutakuwepo na simba, wala mnyama mkali hatapita njia hiyo, wala hawatapatikana humo. Ila waliokombolewa tu ndio watakaopita huko,

וְשִׂמְחָת	בְּרִנָּה	צִיּוֹן	וּבָאוּ	יְשֻׁבוּן	יְהוָה	וּפְרוּיִי	10
na-furaha	kwa-kuimba	Sayuni	na-watakuja	watarudi	wa-Yahwe	Na-waliokombolewa	
<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H7440</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6299</a>	

יְהוּנִי	וְנָסוּ	יְשִׁינוּ	וְשִׂמְחָה	שָׁשׂוֹן	רֵאשָׁם	עַל-	עוֹלָם
huzuni	na-itakimbia	watapata	na-furaha	shangwe	vichwa-vyao	juu-ya-	ya-milele
<a href="#">H3015</a>	<a href="#">H5127</a>	<a href="#">H5381</a>	<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H8342</a>			<a href="#">H5769</a>

פ	וְאַנְחָה:
P	na-kuugua
	<a href="#">H0585</a>

waliokombolewa na Bwana watarudi. Wataingia Sayuni wakiimba; furaha ya milele itakuwa juu ya vichwa vyao. Watapata furaha na shangwe; huzuni na majonzi vitakimbia.